

Précis grammatical extrait de



Didier Carnet
Sylvia Morgan
Félicie Pastore

4^e édition

L'ANGLAIS *pour LA SANTÉ*

Exercices d'appropriation
de la langue à visée
professionnelle



Parution 09 Janvier 2017, ISBN : 9782340017191

Avec l'aimable autorisation des éditions ellipses

Unité 15 Le discours rapporté

Communication interpersonnelle

Choix du verbe qui introduit le discours rapporté (ce verbe est le plus souvent au passé)

Nature du propos style direct	Verbe introductif style indirect	Exemples
Affirmation, ordre	Conclude, explain, mention, order, point out, say, tell	"Call me soon!" → He told her to call him soon
Question posée à autrui	Ask, enquire, want to find out, want to know	"What time is it?" → She asked what time it was
Question posée à soi-même	Wonder,	« Shall I go? » → She wondered whether she would go
Réponse à une question	Answer, reply	« Yes, I'll be there! » → She answered she'd be there
Suggestion, conseil	Advise, propose, recommend, suggest	« You should take some rest » → He advised the patient to take some rest

Transformations

- **Questions rapportées** : **Attention**, au style indirect, il ne s'agit plus d'une question, le « ? » disparaît, l'ordre des mots est celui d'une phrase déclarative (affirmative ou négative, pas interrogative, c'est comme en français)
- **Temps** : si le verbe introducteur est au passé, il faut décaler le temps des verbes de la citation. Il suffit d'ajouter un degré de plus dans le passé lorsque c'est possible (c'est comme en français)

Verbes

Au discours direct	Au discours rapporté
Présent	<i>Passé</i>
Present perfect	<i>Pastperfect</i>
Passé	Pastperfect
Pastperfect	<i>Pastperfect</i>
Impératif	<i>Infinitif</i>

Auxiliaires / Modaux

Au discours direct	Au discours rapporté
am/is/are +ing	<i>was/were +V-ing</i>
do/does	<i>did</i>
have/has	<i>had</i>
shall	<i>should</i>
will	<i>would</i>
may	<i>might</i>
can	<i>could</i>
must	<i>must</i>
should	<i>should</i>
would	<i>would</i>
might	<i>might</i>
could	<i>could</i>
ought to	<i>ought to</i>

- **Marqueurs de personnes** : en visualisant bien la situation (de qui s'agit-il ?), il est facile d'opérer les transformations des pronoms personnels sujets et compléments ainsi que celles des adjectifs et pronoms possessifs (comme en français).
- **Repères temporels et repères spatiaux** : toujours « un cran de recul », comme en français.

last year, next week	<i>the year before, the following week/ the week after</i>
two months ago	<i>two months before</i>
yesterday	<i>the day before/ the previous day</i>
this morning, this/ these	<i>that morning, that/ those</i>
today, tomorrow	<i>(on) that day, the next day</i>
now	<i>then</i>
here	<i>there</i>